

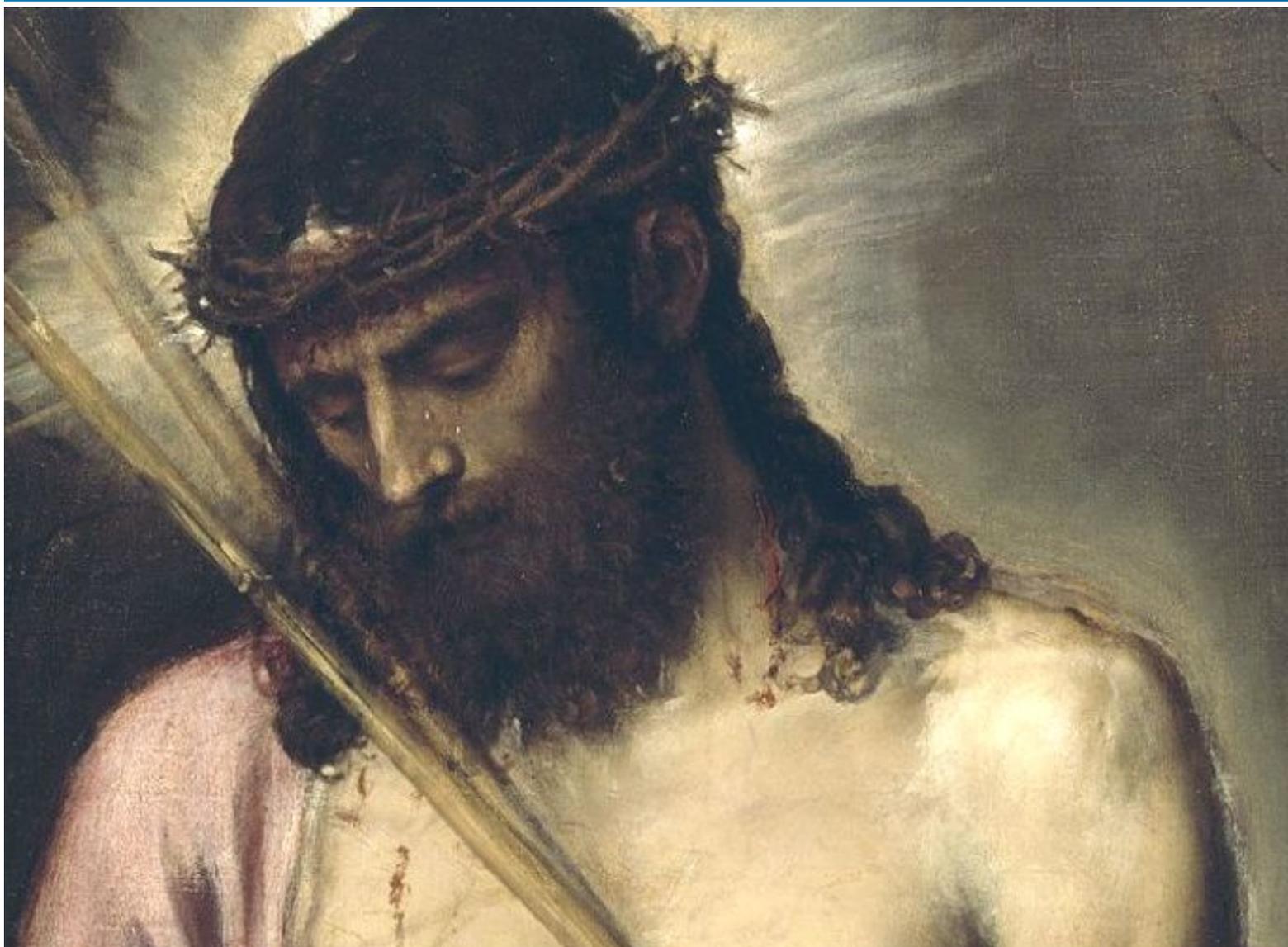
13 ■ ABRIL ■ 2025

Domingo de Ramos



Paróquia de  
Nossa Senhora da  
*Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



## Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira  
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222  
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd  
Turlock, CA 95380  
P O Box 2030  
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado  
■ Administrador Paroquial  
[lmachado@stocktondiocese.org](mailto:lmachado@stocktondiocese.org)

Ashley Hendrex  
■ Administradora  
[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas  
■ Assistente Administrativa  
[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Vierra  
■ Coordenadora da Formação  
Religiosa  
[avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)

Dominique Germann  
■ Coordenadora dos Jovens e  
Jovens Adultos  
[dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net)

Taylor Drumonde  
■ Assistente Administrativa  
■ Coordenadora dos Casamentos  
[tdrumonde@olassumption.net](mailto:tdrumonde@olassumption.net)

Olivia Pears  
■ Coordenadora do VALER  
[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

COLECTA DOMINICAL:  
META SEMANAL DE OFERTAS: \$13,500  
4.06.25 Colecta Regular \$18,002.24  
Apelo do Senhor Bispo Meta da Paróquia NSA: \$74.201  
Pledged: \$39,515.00



PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA  
† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS  
RENDIMENTOS  
† DAR COM SACRIFÍCIO  
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET  
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



### Missas

#### Segunda, e Terça-Feira

+ 9 AM Português

#### Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

#### Quinta-Feira

+ 7 PM Bilingue

#### Sexta-Feira

+ 7 PM Bilingue

#### Sábado

+ 8 PM Bilingue

#### Domingo

+9:30 AM Inglês

+ 11:15AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

### Confissões

Veja hoario da Semana Santa

### Adoração do Santíssimo Sacramento

Veja hoario da Semana Santa

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

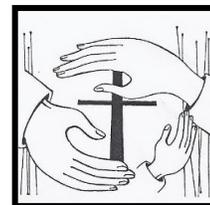
■ 7 PM



### BISHOP'S MINISTRY APPEAL *Embracing Our Future with Hope*

Meta da Paróquia NSA: \$ 74.201

Ao olharmos para as nossas vidas e as muitas formas como Deus nos abençoou, devolvamos uma parte ao Apelo dos Ministérios do Senhor Bispo em gesto de agradecimento ao Senhor. O Apelo do Senhor Bispo ajuda a financiar os programas e serviços da Diocese. A nossa paróquia beneficia destes programas de muitas formas. Este ano, esperamos também financiar a manutenção contínua dos nossos edifícios e terrenos paroquiais. Se ainda não fez o seu compromisso de apoio anual como paroquiano/a para com os ministérios do Senhor Bispo, por favor, considere fazê-lo hoje. Os envelopes de compromisso e os boletins do Senhor Bispo encontram-se na mesa dos boletins. Obrigado pela vossa consideração em oração. Os cheques devem ser passados à ordem de BISHOP'S MINISTRY APPEAL TRUST.

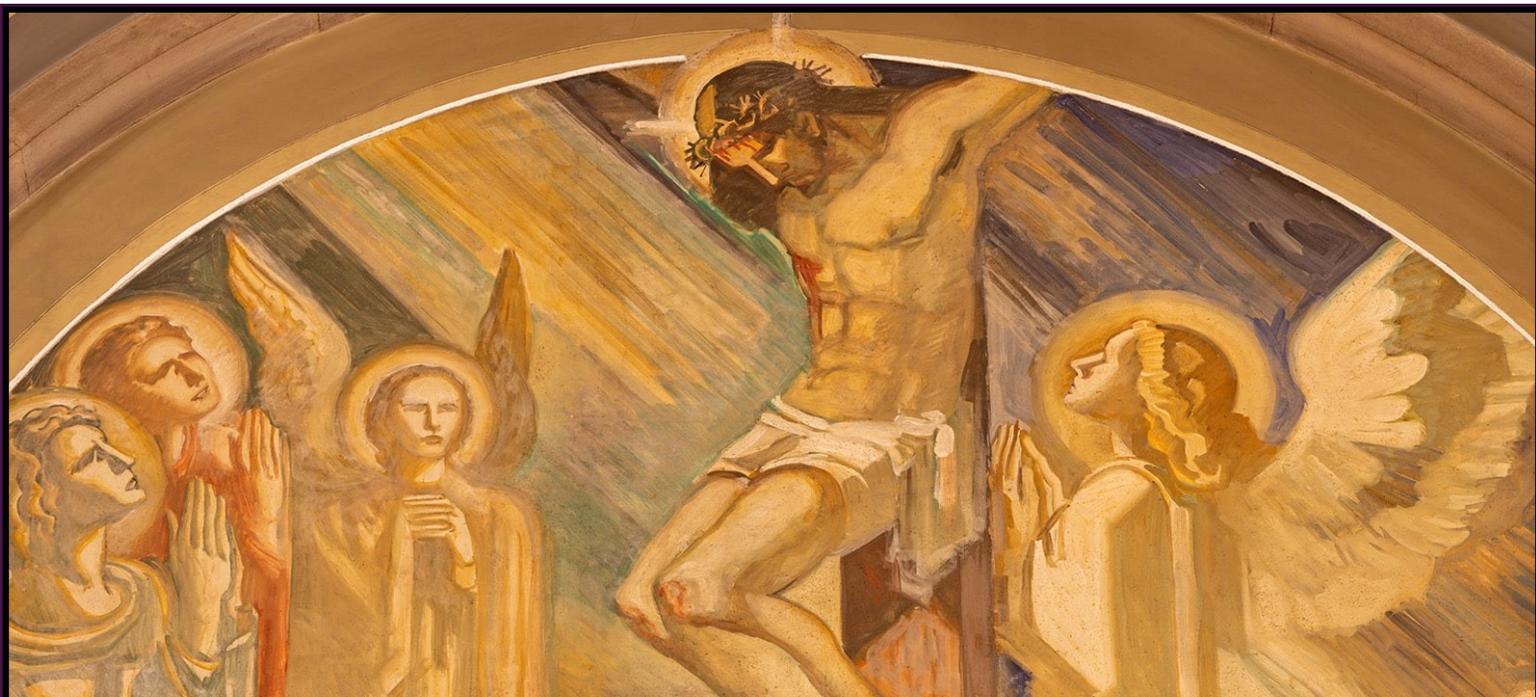


### Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380  
[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



## Quaresma e Páscoa 2025

### **Abril 13 - Domingo de Ramos**

+9:30 AM Missa em Inglês  
+11:15 AM Missa em Português  
+1:30 PM Missa Tradicional em Latim  
+6 PM Missa em Inglês

### **Abril 16 - Quarta-Feira**

3 PM - 5 PM Confissões

### **Abril 17 - Quinta-Feira Santa**

9:30 AM - 5 PM Adoração  
10 AM - 12 PM Confissões  
3 PM - 5 PM Confissões  
+7 PM Missa Solene Bilingue da Última Ceia do Senhor seguida de Procissão e Adoração até à Meia-Noite no Salão Paroquial

### **Abril 18 - Sexta-Feira Santa**

10 AM - 12 PM Confissões  
3 PM Via Sacra e Novena da Divina Misericórdia  
+7 PM Liturgia Bilingue da Paixão do Senhor

### **Abril 19 - Sábado Santo**

9 AM - 12 PM Confissões  
3 PM Novena da Divina Misericórdia  
+8 PM Missa Bilingue da Vigília Pascal

### **Abril 20 - Domingo de Páscoa**

+9:30 AM Missa em Inglês  
+11:15 AM Missa em Português  
+1:30 PM Missa Tradicional em Latim

### **Abril 21 - Segunda-Feira**

7 PM ARMEE  
Confissões e Adoração

### **Abril 27 - Domingo da Divina Misericórdia**

3 PM Hora Santa e Terço da Divina Misericórdia

Se possível, o jejum na Sexta-feira Santa é continuado até à Vigília Pascal (na noite do Sábado Santo) como o "jejum pascal" para honrar o sofrimento e a morte do Senhor Jesus e para nos prepararmos para participar e celebrar mais plenamente a Sua Ressurreição.

ST. JOSEPH'S CATHOLIC CHURCH



Good Friday

April 18 at 8:30am

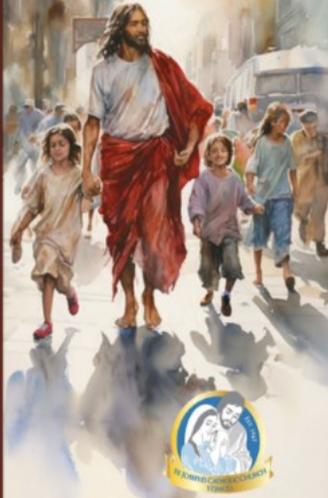
**New Starting Point!**

This year the walk starts and ends at St. Joseph's Catholic Church. We will meet in the parking lot and end in the front of the church.

This is a penitential walk to pray for unborn children who have been aborted or are in danger of abortion. Walk will begin and end in prayer.

Please bring as weather indicates: Jacket, Hat, Umbrella, Sunscreen, and Personal water.

If you have any questions call:  
Isela (209) 498-1201.



www.STJMOD.com

Introducing the new

**FORMED**<sup>®</sup>

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

**Already have a FORMED Account?**

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

**Want to create a new FORMED account with your parish or group?**

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit [FORMED.org](http://FORMED.org) or search for "Formed" on your favorite app store

**OUR LADY OF THE ASSUMPTION**



**VACATION BIBLE SCHOOL  
JUNE 16TH TO 20TH  
6PM TO 9PM**

REGISTRATION OPENS MAY 1ST

VBS Saturday Vigil Mass Registration (5:30 PM Mass):  
May 3rd and May 17th

VBS Sunday Registrations at ALL Masses:  
May 4th and May 18th

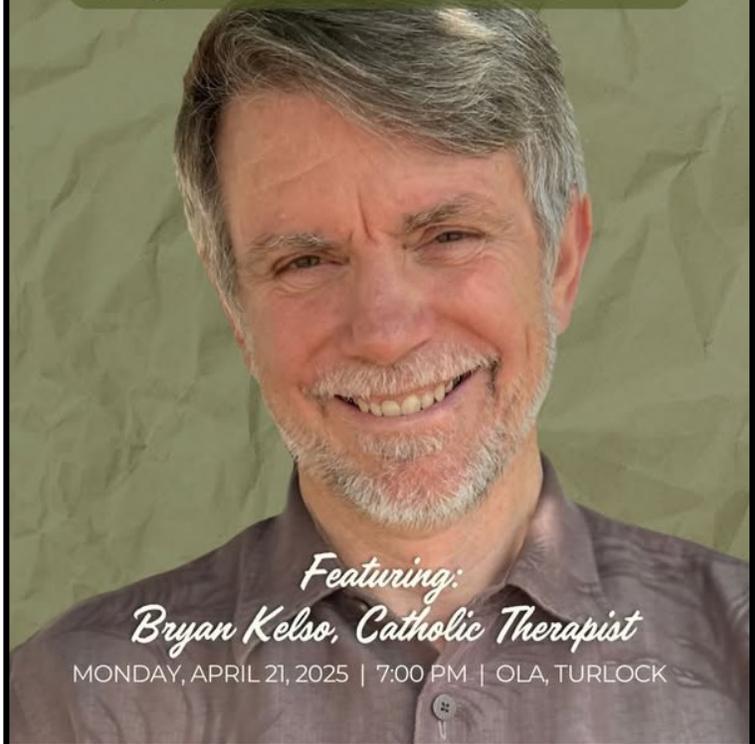
REGISTRATION CLOSES JUNE 1ST

More information regarding registration forms, volunteer meeting and Setting up can be found on the church website: [olassumption.net/](http://olassumption.net/)

Contact Silvia: 209.535.7690 [silveirafam13@gmail.com](mailto:silveirafam13@gmail.com)

ARMEE MINISTRIES PRESENTS:

"Managing Destabilizing Loss & Grief: Understanding & Processing Death & Dying From A Catholic Faith Perspective."



Featuring:

*Bryan Kelso, Catholic Therapist*

MONDAY, APRIL 21, 2025 | 7:00 PM | OLA, TURLOCK



É COM GRANDE HONRA QUE VOS CONVIDAMOS  
PARA  
A SANTA MISSA COM RITO DE POSSE CANÔNICA  
DO

*Reverendo Padre  
Lourenço A. Machado*

COMO PÁROCO  
DA  
PARÓQUIA DE NOSSA SENHORA DA ASSUNÇÃO

CELEBRADA POR  
SUA EXCELÊNCIA REVERENDÍSSIMA  
DOM MYRON J. COTTA  
BISPO DE STOCKTON

ÀS SEIS E MEIA DA TARDE  
NO DIA  
25 DE ABRIL DE 2025

*recepção a seguir*

# OLA GRAND

SATURDAY, MAY 3, 2025 6 PM - 10 PM PARISH HALL

## BEER & WINE TASTING

HEAVY HORS D'OEUVRES & DESSERTS

LOCAL BREWS

PREMIUM WINES

ALCOHOL FREE BEVERAGES



2025

## ACADEMICA & ACADEMICA JRS TRI-TIP, CHICKEN, & SHRIMP DRIVE-THRU DINNER



DRIVE THRU ONLY  
MAY 2<sup>ND</sup>, 2025  
4:30 PM - 7:30 PM

\$35



TICKETS AVAILABLE AT [ACADEMICASC.COM](http://ACADEMICASC.COM)

## OLA YOUNG ADULT GROUP



### UPCOMING EVENTS

SATURDAY, APRIL 12TH  
CANDLELIT OUTDOOR STATIONS OF THE CROSS  
OLA YOUNG ADULT NIGHT

5:30 PM Mass  
6:30 PM Join us for Candlelit Stations of the Cross here on the OLA Campus. We will have dinner after!

FRIDAY, APRIL 25TH  
SOLEMN MASS OF INSTALLATION OF FR. LARRY AS PASTOR

6:30 PM Join us as we attend Mass + the reception after!

SATURDAY, MAY 24TH  
VALLEY WIDE YOUNG ADULT MASS  
Candlelit Mass hosted here at OLA. After join us for a social + Swing Dancing Lessons.

MONDAY, MAY 26TH  
ANNUAL OLA YA GROUP MEMORIAL DAY HIKE

Meet us here for Mass + after, go on a hike with other young adults + Fr. Larry.



@ola\_youngadults  
Text olayoungadults to 84576 to join our group texts  
Email dgermann@olassumption.net with questions

## Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?  
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Cecilia Pires	Monica Vera Sanchez
Teresa Xavier	Celeste Drumonde	Raquel Bettencourt
Marie Dixon	João Vitorino	Miguel & Maggie Costa
Maria de Jesus Pascoal	Anne Abruzzini	Evangelina Nunes
Lurdes Toledo	John Silva	João Machado
Fatima Linhares	George Azevedo	Margarita Vitorino
Frank Linhares	Rose Cunha Bettencourt	Norberto Azevedo
João Parreira	Albert Bettencourt	Lucia Bogacki
Suzanna da Rosa	Maria Emilia Nunes	Lurdes Borba
Tyler Jorge	Tito Rebelo	Emma Lourenco
Serafina Jordão	Alfredo Parreira	Luciano Cabral
Maggie Azevedo	Edgar Cândido	Leocadia Cabral
Barker	Maria Natalia Azevedo	Uvaldo Palomares
Filomena Fontes	Cindy Alamo Fernandes	Fernando Toste
Sadler	Filipe Ormonde	Hunter Grunke
Amy Águeda	Manuel Gomes	
Angela Agueda	Manuel Andrade	
Margarida Silva	Sara Lindo	
Andrew Godunjo	Conceição Nunes	
Niveria Soares	Omar Plascencia	
Steve Chambers	Norberta Aquino	

## Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Palmira Cardoso	Rosa Avila Leonardo
Kathleen Silva	Antonio Amorim
Brandon Bettencourt	Adeline Johnson
Debbie Walton	Manuel David Berbereia
João Borba	José Guilherme Bettencourt
Amaro Nunes	Ernestina Pedro
Violante Silva	Laurinda DeMelo
Rosalia Batista	Maria Alvarina Sousa
Maria Margarita de Sousa	Emmanuel de Sousa Moniz
Daniel, Jennifer, Madelynn and Matthew Lourenco	Eric Dompeling
João Da Rosa	António Nunes Amaral
John S. D. Medeiros	Laurence Costa
Bobby Moules	Russel Wright
	Steve Sperry

## Intenções de Missa

### Monday • Segunda-Feira, April/Abril 14

9:00 AM – Português

† Manuel e Glória Câmara, aniversário de morte – da nora Armanda Câmara

### Tuesday • Terça-Feira, April/Abril 15

9:00 AM – Português

Pelas Vocações Sacerdotais e Religiosas e pelos nossos Seminaristas

### Wednesday • Quarta-Feira, April/Abril 16

6:00 PM – English

† Daniel, Jennifer, Madelynn and Matthew and for the recovery of Emma Lourenco – from Manuel & Erma Ornelas

### Thursday • Quinta-Feira, April/Abril 17

**HOLY THURSDAY OF THE LORD'S SUPPER  
QUINTA-FEIRA SANTA DA CEIA DO SENHOR**  
7:00 PM – Bilingual

† João Faustino Azevedo, aniversário de morte – da filha Evelinda Sousa

### Friday • Sexta-Feira, April/Abril 18

**GOOD FRIDAY OF THE PASSION OF THE LORD  
SEXTA-FEIRA SANTA DA PAIXÃO DO SENHOR**  
7:00 PM – Bilingual

### Saturday • Sábado, April/Abril 19

**SOLEMN EASTER VIGIL | VIGILIA PASCAL**

8:00 PM – Bilingual

For the Catechumens and Candidates receiving sacraments in our parish and for their families

### Sunday • Domingo, April/Abril 20

9:30 AM – English – **EASTER SUNDAY OF THE  
RESSURRECTION OF THE LORD**

† Adeline Johnson – from OLA Knights

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Armelino Silveira – from John & Lucy Silveira

† Daniel, Jennifer, Madlynn & Matthew Lourenco – from family

† Diane Lopes – from mom & dad

† Diane Marie Silva – from husband Michael and daughters

† Eleanor Marie Ferreira – from Michael & Natalie Borba

† Francis Estey – from Cathy Randall

† Francisco & Eduardina Silveira – from family

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† Holy Souls in Purgatory – anonymous

† João & Maria Alice Silva – from family

† José & Maria Angelina Silveira – from family

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – da família

Int. of Isabel Azevedo and Baby Azevedo, for a safe delivery and healthy mother and child – from Ashton Bettencourt and family

Int. of Kevin Kelley, on his birthday – from Liz & Albert Nunes

Int. of Ramon Nonato Coria – from Rocio Velasco

11:15 AM – Português – **DOMINGO DA PÁSCOA  
DA RESSURREIÇÃO DO SENHOR**

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo  
† Álvaro e Elvira Toledo, aniversário de morte – da família

† António Borba e defuntos de Aurora Borba

† António Cabral – da esposa Lee

† António e Rosália Batista, Manuel e Clementina Silva, Manuel e Vitalina Batista – da família

† António e Serafina Teixeira – da família

† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da família

† António Silveira – da esposa Bernardete

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† David e Luis Carlos Berbereia – da esposa e mãe

Liliana

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Antonio e Mary Borba

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Francisco e Teresa Borges Costa – de Agnel e Lina Bettencourt

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† Jorge Fagundes e defuntos de Guiomar Fagundes

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Luis Joaquim Leonardo – da filha Madalena Sousa

† Manuel Clarêncio Silveira – do irmão José Silveira

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família

† Manuel F. Rosa - anónimo

† Manuel Nelson Sozinho e Manuel Sozinho e Rosa Dinis – dos primos e sobrinhos Mariazinha e Joe Dias

† Maria Adelina da Rosa Garcia – de Joe Pinheiro

† Maria Augusta Oliveira – dos afilhados João e

Margarida Vitorino

† Maria Fernandina Carvalho – da família

† Maria L. Machado e int. do marido José Machado e família

† Maria Nadia Soares e Manuel Soares – de Raul e

Laurinda Góis

† Maria Vivelinha Lourenço – de Mary Ann Navarra

† Mary Andre Vines – da família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Paulo de Matos – dos pais José e Blandina

† Pe. Adão Teixeira – de Maria Leonor Machado

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa e Ricardo Olive – de João e Margarida

Vitorino

† Valdelino Ferreira – de Idalina Borba

Int. de John & Natália André, filhos e netas

Int. e saúde de Tito Rebelo – da esposa Laura e família

1:30 PM – Traditional Latin Mass – **EASTER  
SUNDAY OF THE RESSURRECTION OF THE  
LORD**

For the Parish Community



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

209.622.8228 Cell  
209.579.3029 Office  
209.250.0871 Fax  
dsantos@apmortgage.com

Falo Português  
Hablo Español

AMERICAN PACIFIC MORTGAGE

SCAN ME!

apmlending.com/dsantos  
2100 Geer Rd., Suite F  
Turlock, CA 95382

in f

Dignity  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

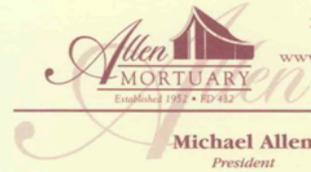
CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

*Dominique Germann*  
capturing the beauty + joy of your Catholic wedding  
209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



**Hilmar**  
Animal Hospital

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

**Grand Knight:** John Woodard (209)-900-3148  
**Deputy Grand Knight:** Tony Medeiros (209)-202-8192  
**Finance:** Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic  
Realty**

2100 Greer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**

Falo Portugues - Hablo Espanol

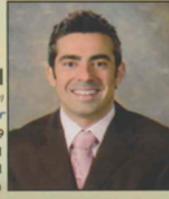
**Broker - Owner**

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**

*A Unique Barn Venue.*



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley  
Partner  
kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com



**MODESTO:** 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076  
**MERCED:** 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209-385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

**Manuel Ornelas**  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**Sanders Meat Service**

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

**ANDY PIMENTEL**



P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
**PH (209) 634-7752**

PORTABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS

*Bom Appetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867



**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duarteenursery.com  
web: www.duarteenursery.com



**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION  
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

**Tony Mendonca**

mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Ström & Green  
Insurance Agency

Since  
1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517